

Дискурсивные маркеры *ага* и *угу* (корпусное исследование)

Екатерина С. Шевченко

Российский государственный гуманитарный университет,

Москва, Россия, kateshevch432@gmail.com

Задача данного исследования — анализ употребления маркеров обратной связи типа *ага* и *угу* в неподготовленной устной речи: в монологическом рассказе/пересказе и в диалоге.

Маркеры-сигналы обратной связи — языковые единицы, которые помогают участникам коммуникации достигать определенных целей дискурса. Например, сигнализировать передачу слова другому собеседнику, выразить согласие с собеседником или заявить о своем понимании и принятии сказанной информации. Функция маркеров состоит в том, чтобы успокоить говорящего, создать для него комфортную обстановку, показать, что ему уделяется внимание.

На сегодняшний день не существует общепринятой семантической классификации маркеров *ага* и *угу*. Заметной работой, посвященной *ага*, является [Герасименко 2008], в которой делается вывод о том, что «*Ага* реагирует на целостную и релевантную информацию, не являющуюся ни тривиальной, ни противоречащей ожиданиям говорящего» (с. 107). В настоящем исследовании уточняются семантические контексты использования маркеров *ага* / *угу* и предварительно анализируются способы их интонационного оформления.

Исследование проводилось на основе записей с устными рассказами из корпуса «Рассказы и разговоры о грушах» [Кибрик 2018, <https://multidiscourse.ru/corpus/>]. Устные тексты данного корпуса собраны на основе стимульного материала «Фильм о грушах» У. Чейфа [Chafe 1980]. Из корпуса были взяты три записи: №4, №22 и №23. Суммарно в трех записях обнаружено 137 вхождений *ага* и *угу* (*ага* - 15, *угу* - 122). Подавляющее большинство вхождений были отнесены к одному из трех содержательных типов: «принятие», «подтверждение» или «внимание».

В Таблице 1 приведен пример, в котором *угу* является завершающей репликой в вопросно-ответной форме коммуникации. Означает ‘принял информацию, спасибо, ответ получен’. Всего было обнаружено 33 вхождения данного типа, характерное интонационное оформление — акцент с восходяще-нисходящим тоном.

Время начала	Время конца	Рассказчик	Комментатор	Пересказчик
624,72	626,00			Тоже на таком-м R-vE104 /больш <u>о</u> м?
627,15	627,95	\Нет N-vE300 кажется.		
628,34	629,73		По-моему на-а (в C-vE100 0.19) \женском.	
630,64	630,94			R-vE105 ↓\Уг <u>у</u> .

Таблица 1. *aga/угу*-принятие (pears04 R-vE104 — R-vE105)

В примере из Таблицы 2 Пересказчица задает вопрос, Рассказчица отвечает, а Комментатор, который тоже знаком с содержанием фильма, подтверждает истинность слов Рассказчицы. Всего было обнаружено 26 вхождений данного типа, характерное интонационное оформление — акцент с восходящим или ровным тоном. Кроме того, в данном примере встречается употребление *угу*-принятие в исполнении Пересказчицы.

Время начала	Время конца	Рассказчик	Комментатор	Пересказчик
696,66	696,87	N-vE309 \Да,		
696,87		вот /косы очень N-vE310 \длин <u>н</u> ые.		
697,83				R-vE056 -\Уг <u>у</u> ^h .
698,13			C-vE255 -\Аг <u>а</u> .	
	698,14			
	698,29			
698,42		\Такие прям-м вот-т N-vE311 \до <u>с</u> юда где-то.		
	698,53			
	700,34			
700,34	700,65			
700,65	701,06		C-vE256 -/\Аг <u>а</u> .	

Таблица 2. *aga/угу*-подтверждение (pears22 N-vE309 — C-vE256)

В примере из Таблицы 3 Пересказчик произносит *угу* для того, чтобы подчеркнуть свою заинтересованность, дать сигнал Рассказчику, что его слушают. Всего было выявлено 76 вхождений данного типа, характерное интонационное оформление — акцент с восходящим или ровным тоном. Нисходящий тон не слишком

частотен — что можно интерпретировать как признак "интерактивности" рассматриваемых единиц.

Время начала	Время конца	Рассказчик	Пересказчик
1,63	3,44	N-vE001 Значит я видела (э 0.43) (0.13) —↑ролик,	
3,44	4,42	N-vE002 достаточно \↑старый,	
4,42	5,03		
5,03	5,69	N-vE003 но \цветной,	
5,69	5,96		
5,96		N-vN001 (ц 0.66)	
6,21	6,48		R-vE001 ↓/Угу.
	6,62		
6,62	11,08	N-vE004 (?эш 0.90) <в=> там изображена-а /деревня какой-то южно-ой \страны.	
11,08	11,53	N-vE005 Мне /кажется,	
11,53	12,63	N-vE006 это либо южная /Европа,	
12,63	15,14	N-vE007 либо какие-то-о /— южные штаты \↑?Америки.	
15,14		N-vE008 Но это не? = — совершенно не \принципиально.	
15,46	15,71		R-vE002 ↓/Угу.
	16,86		
16,86	17,07		
17,07	19,42	N-vE009 \Тако-ой (0.30) /пейзаж-ж (э 0.33) \деревенский.	
19,42	19,65		
19,65		N-vN002 (ц 0.56)	
19,78	20,00		R-vE003 ↓-Угу.
	20,21		
20,21	20,55	N-vE010 \Вот.	

Таблица 3. *aga/угу*-внимание (pears23 N-vE001 — N-vE010)

В ходе исследования было также обнаружено, что есть статистически значимые различия в распределении по типам в зависимости от роли говорящего: *aga/угу*-принятие и *aga/угу*-внимание — это характерные реплики в речи Пересказчика, а *aga/угу*-подтверждение — Рассказчика или Комментатора.

В дальнейшем планируется более подробное изучение маркеров обратной связи *aga* и *угу* с привлечением большего количества материала. Предполагается рассмотреть

соотношение *ага* и *угу* с паузацией, а также подключить другие коммуникативные каналы: жесты рук и головы, глазодвигательную активность.

Литература

Герасименко 2008 — *Герасименко О. А.* Два значения - две языковые единицы? Ага в спонтанном диалоге // Труды международной конференции по компьютерной лингвистике и интеллектуальным технологиям Диалог`2008. 2008. С. 103–108.

Кибрик 2018 — *Кибрик А. А.* Русский мультиканальный дискурс. Часть II. Разработка корпуса и направления исследований. // Психологический журнал. 2018. №2, Т. 39. С. 79–90.

Chafe ed. 1980 — *Chafe, W.* The Pear Stories: Cognitive, Cultural, and Linguistic Aspects of Narrative Production. // *Language in Society*. 1980. №10 (3). P. 451-453.